



COLLOQUE DES 14 ET 15 MARS 2012

Les français régionaux dans l'espace francophone.
Quel statut linguistique, quelle place dans les politiques éducatives dans un contexte mondialisé au cœur de tensions géopolitiques et économiques ?

Le colloque est soutenu par la Délégation générale à la langue française et aux langues de France (ministère de la culture et de la communication)



Illustration d'Olivier Timma, Institut des Beaux Arts de Fomban. Cameroun.



PROGRAMME



MERCREDI 14 MARS

9 h 30 : accueil

10 h : Ouverture du colloque par Françoise Moulin-Civil, présidente de l'université de Cergy-Pontoise, Joël Viratelle, directeur de la Maison de la Nouvelle Calédonie, Philippe Blanchet et Thierry Bulot, responsables du Groupement d'intérêt scientifique PluralitéS linguistiqueS et culturelleS, Henriette Walter, professeure émérite à l'université Rennes 2

I. Le français régional : un statut problématique

10 h 30 -12 h 30 présidente de séance : **Henriette Walter (université Rennes 2)**

10 h 30-10 h 50 Didier de Robillard, (université de Tours) : Le français : Langue processus, institution/langue objet ?

11 h -11 h 20 : pause

11 h 20 – 11 h 40 Philippe Blanchet, (université Rennes 2) : De l'observation des variétés locales et régionales du français à une didactique de la pluralité des pratiques du français en contextes plurilingues.

11 h 50 - 12 h 10 Annette Boudreau, (université de Moncton) : De l'idéologie de l'unicité du français à l'acceptation de la variation. Le cas de l'Acadie

12 h 30-14 h 30 : déjeuner

II. Quelle place pour les formes régionales dans un contexte mondialisé ?

14 h 30-18 h Président de séance : **Philippe Blanchet (université Rennes 2)**

14 h 30 - 14 h 50 Christine Pauleau, (université Paris-Ouest-Nanterre-La Défense) : Le lexique du français calédonien, présentation linguistique et sociolinguistique

15 h -15 h 20 Albert Valdman, (Creole Institute, Indiana University) : L'élaboration d'une norme endogène dans la valorisation du français vernaculaire en Louisiane

15 h 30- 15 h 50 Dominique Fattier, (université de Cergy-Pontoise) : Aspects du français en Haïti

16 h-16 h 30 : pause

16 h 30 - 16 h 50 Valentin Feussi, (université de Tours) : Le français au Cameroun : pratiques pluricentriques et/ou alterlinguistiques ?

17 h- 17 h 20 Thierry Bulot, (université Rennes 2) : Langue régionale et minoration sociolinguistique : l'approche glottonomique de la langue normande

17 h 30 - 17 h 50 : Béatrice Turpin, (université de Cergy-Pontoise) : Sociolecte, norme et parlars régionaux. L'exemple du parler minier du Nord de la France

18 h : fin des travaux et cocktail

JEUDI 15 MARS

9h 30 : accueil

III. Norme endogène et enseignement du français en situation plurilingue ?

10h-12h30 Président de séance : **Daniel Coste (École Normale Supérieure)**

10 h- 10 h 20 Marie-Madeleine Bertucci, (université de Cergy-Pontoise) : Les français régionaux : modalités d'une altérité minorée. Pertinence de la dimension régionale pour les politiques linguistiques-éducatives ?

10 h 30-10 h 50 Jacques David, (université de Cergy-Pontoise) : Quelle place pour la variation linguistique dans l'enseignement du français ?

11 h -11h 30 : pause

11 h 20-11 h 40 Michel Francard, (université catholique de Louvain) : Norme endogène et enseignement du français en Belgique francophone

11 h 50 - 12 h 10 Marie Salaün, (université Paris Descartes) : Langues Kanaks et français à l'école : une perspective historique

12 h 30-14 h 30 Déjeuner

IV. Vers une didactique du français contextualisée

14h30-17h00 Président de séance : **Jean-Louis Chiss (université Paris III Sorbonne nouvelle)**

14 h 30- 14 h 50 Véronique Fillol, (université de Nouvelle Calédonie) : Pratiques et représentations du français en Nouvelle Calédonie : constats et pistes pour une didactique contextualisée

15 h - 15 h 20 Sylvie Wharton, (université de Provence) : Au-delà des catégorisations, la variation linguistique : gestion politique des tensions normatives, de La Réunion aux aires francophones

15 h 30- 15 h 50 Rada Tirvassen (Mauritius institute of education) Français régional mauricien ou pratiques langagières en contexte plurilingue ?

16 h-16 h30 : pause

16 h 30-17 h 15: Table-ronde de clôture présidée par Robert Chaudenson, grand témoin du colloque (université de Provence)

Christine Pauleau (université Paris-Ouest-Nanterre-La Défense), Annette Boudreau (université de Moncton), Françoise Argod-Dutard (université Bordeaux III, Lyriades de la langue française), Marie-Madeleine Bertucci (université de Cergy-Pontoise)

17 h 15 : fin des travaux

Lieu : Maison de la Nouvelle Calédonie, 4^{bis}, rue de Ventadour, 75 001 Paris
M° Palais-Royal ou Opéra

Attention : places limitées
Réservation obligatoire avant le 12 mars
Par téléphone au 01 42 86 70 00
Ou par mail à communication@mncparis.fr

Pour toute information, contactez Marie-Madeleine Bertucci,
marie-madeleine.bertucci@wanadoo.fr ou marie-madeleine.bertucci@u-cergy.fr